

Lavacherie, Awenne en Laiche-sur-Semois), *câbe* (gegeven door Feller voor Forges en Bourlers) of *cap* (door Delvaux). Dat Vauchet de bank niet noemt, is moeilijk op zijn juiste waarde te schatten; hij vermeldt wel: „*Coche*, n.f. *Métier à planer. Coche à creuser*; — *Bique*”. Moeten wij daaruit afleiden, dat in de Franse Ardennen zowel de heulbank als het snijpaardje *coche* genoemd worden? *Planer* immers schijnt de bewerking aan de buitenkant van de klomp aan te duiden (vgl. kaart 14, F 3). Van Ginneken geeft „*peerd*, een eindeken boom, 80 tot 100 cm lang, steunende op drijf poten”; de afbeelding van Delvaux schijnt daarbij aan te sluiten, maar de derde poot is bij hem, volgens de afbeelding, een aarsgat, d.w.z. het onder-einde van een boom. Vgl. voor dit laatste kaart 4 sub B en 17 sub F. Feller documenteert 4 poten, en ook in Duitsland rust het meubel daarop. Heinsberg en Porselen geven resp. *Schniestock* en *Schneidstock*. Mijn interpretatie van de kaart paalmes zou gediend geweest zijn met „*Schniepaol*” in het Rijnland.

19. *Bok, ezel, paard*

A

De woordbestanddelen die op kaart 19 zijn opgenomen stammen uit de antwoorden op vraag 2 van lijst 29 en uit die op de vragen 3, 5a en 13a van lijst 29a. Verspreid vindt men het in kaart gebrachte terug op de kaarten 17 en 18 en op de kaart Heulbank. Hoe vraag 2 van lijst 29 materiaal kon leveren, wordt verklaard bij kaart 20 sub D. Toegevoegd werden verspreide gegevens uit Vaktal en enkele uit vragenlijst 32 van de Dial. Comm. vraag 1 (voor E 176, I 139, K 16a, 148b, L 266, 290 en Q 20).

C D

Evenals bij kaart 21 zien wij af van gedetailleerde verantwoording van de gegevens.

E

De etymologie van de woorden kan geen problemen leveren die bij uitstek in het kader van onze atlas zouden moeten worden behandeld. Ook de algemene kwestie van het aanwenden van diernamen voor stellages en banken kan hier niet worden aangeroerd, hoe interessant zij op zichzelf moge zijn.

F

Zoals de lezer is beloofd, zal deze paragraaf zich bezighouden met de vraag — en het antwoord is al gebruikt in paragraaf F bij kaart 17 — of